

Orava

ST-440

Instrukcja obsługi

PL



CE

Prosimy zachować niniejszą Instrukcję obsługi wraz z Kartą gwarancyjną do dalszego użycia.

Sandwiczer - trzy w jednym

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do cieplnej obróbki produktów spożywczych - przygotowania sandwichów gofrów lub zapiekanek w zakresie związanym z możliwościami technicznymi, parametrami roboczymi i funkcjami, ograniczeniami związanymi z bezpieczeństwem użytkownika i wpływami zewnętrznymi środowiska pracy.

Urządzenia elektryczne marki ORAVA produkowane są w zgodzie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny, w nowoczesnych technologiach z zachowaniem najnowszych trendów. Użytkowanie urządzenia w sposób inny niż przewidziany oraz używanie urządzenia niesprawnego może spowodować niebezpieczeństwo porażenia, a nawet utraty zdrowia lub życia.

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA - OSTRZEŻENIA

- Poniżej umieszczone zasady bezpieczeństwa zawierają ważne informacje i ostrzeżenia dla zapewnienia bezpiecznego, właściwego i przemyślanego użytkowania urządzeń zasilanych prądem elektrycznym. Ich przestrzeganie użytkownikiem takich urządzeń i przedłuży takim urządzeniom czas ich przydatności do pracy.
- Pod nazwą „Urządzenie elektryczne” rozumiemy każde urządzenie, w którym dla jego działania, lub dla jego zasilania używana jest energia elektryczna.
- Urządzenia elektryczne, ze względu na ich przeznaczenie, możliwości i zastosowanie można podzielić na:
 - elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego,
 - urządzenia informatyczne i komunikacyjne,
 - elektronika użytkowa,
 - urządzenia oświetleniowe,
 - narzędzia elektryczne i elektroniczne,
 - gry i urządzenia dla nauki, sportu i rekreacji,
 - pomocnicze urządzenia ochrony zdrowia,
 - urządzenia monitorujące i kontrolne,
 - automaty sprzedające

1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zawartymi w niej ostrzeżeniami!
- Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia zawarte w tej instrukcji nie wyczerpują wszystkich możliwych sytuacji i niebezpieczeństw, na które może być narażony użytkownik sprzętu elektrycznego. Należy w związku z tym podczas pracy z tego typu urządzeniami zachować zawsze wzmożoną ostrożność i rozwagę. Niniejsze zasady i ostrzeżenia muszą zaś być bezwzględnie przestrzegane.
- Producent nie odpowiada za szkody na zdrowiu i mieniu wywołane na skutek nie przestrzegania zawartych w tej instrukcji zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń!
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji i karty gwarancyjnej na wypadek ich kolejnego użycia, a opakowania wraz z zabezpieczeniem na wypadek naprawy gwarancyjnej.

- Urządzenie używać zgodnie z instrukcją obsługi i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie zostało wyprodukowane z przeznaczeniem do użytku domowego oraz w pomieszczeniach przeznaczonych do czasowego zamieszkania lub wykorzystania do celów prywatnych.
- Poza gospodarstwem domowym dopuszczalne jest użytkowanie tego urządzenia:
 - w biurach, kancelariach itp.
 - dla gości w pokojach lub apartamentach hotelowych, motelowych, w pensjonatach i innych obiektach noclegowych.
 - w pomieszczeniach mieszkalnych firm zapewniających nocleg ze śniadaniem dla swoich gości.
- Urządzenie nie może służyć jako urządzenie profesjonalne.
- Zabroniona jest zmiana jakichkolwiek parametrów technicznych i charakterystycznych urządzenia, poprzez nieautoryzowaną naprawę lub wymianę części zamiennych.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie, związane z niewłaściwym użytkowaniem, oraz wywołane przez niewłaściwe zastosowanie lub za szkody związane z czynnikami atmosferycznymi.

1.2. Ochrona miejsca pracy

- Nie używać urządzenia w miejscach profesjonalnego wytwarzania innych produktów oraz poza pomieszczeniami zamkniętymi.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie:
 - źródeł nadmiernego ciepła lub otwartego ognia,
 - ciekącej lub kapiącej wody,
 - wibracji i uszkodzenia mechanicznego,
 - owadów, zwierząt i roślin,
 - agresywnych środków chemicznych.
- Środowisko pracy dla danego urządzenia musi odpowiadać wymaganiom technicznym danego urządzenia.
- Dopuszczalne, charakterystyczne warunki użytkowania:
 1. Temperatura wokół urządzenia: $+5 \div +40 \text{ }^{\circ}\text{C}$
 2. Wilgotność: $5 \div 85 \%$
 3. Wysokość nad poziomem morza: $\leq 2\ 000 \text{ m}$
 4. Występowanie wody lub pary wodnej: sporadyczne występowanie skondensowanej wody lub pary
 5. Występowanie ciał obcych: ilość i rodzaj kurzu nie mają większego znaczenia
 6. Stopień ochrony obudowy: min. IP20 (urządzenie posiada ochronę przed dotykiem palcami miejsc niebezpiecznych lecz nie posiada ochrony przed zalaniem wodą).
- Ten stopień ochrony nie jest zaznaczony na tabliczce znamionowej produktu ani w danych technicznych umieszczonych w instrukcji obsługi.
- Jeśli stopień ochrony obudowy dla produktów różni się od stopnia IPX0 wówczas jest to wskazane na etykiecie produktu lub ujęte w zakresie parametrów technicznych i instrukcji obsługi.
- Inne zjawiska środowiska pracy takie jak obciążenie mechaniczne - wstrząsy i wibracje, występowanie flory i fauny oraz warunki pogodowe mają znikomy wpływ na prawidłowe i bezpieczne korzystanie z tego urządzenia.

1.3. Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed pierwszym użyciem urządzenia zasilanego prądem elektrycznym należy zawsze upewnić się czy napięcie źródła zasilania odpowiada wartościom określonym dla danego urządzenia, a zapisanym na jego tabliczce znamionowej.
- To urządzenie jest przeznaczone do zasilania prądem zmiennym o napięciu z sieci: 1/N/PE 230V~ 50Hz.
- Bezpieczeństwo elektryczne zapewnione jest wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostało właściwie przyłączone do przewidzianego dla niego źródła zasilania.
- Urządzenia klasy I posiadają izolację podstawową, która zapewnia ochronę przed dotykiem bezpośrednim. Ponadto w celu zapewnienia ochrony przed dotykiem pośrednim (ochrona przy zakłóceniu lub ochrona dodatkowa) stosuje się przyłączenie do zacisku ochronnego urządzenia, przewodu ochronnego (PE) lub przewodu ochronno-neutralnego (PEN). Dzięki temu osiąga się ochronę przez samoczynne wyłączenie zasilania przez zastosowanie odpowiednich urządzeń ograniczenie napięć dotykowych do poziomów nie przekraczających wartości napięcia dotykowego bezpiecznego (UL) ustalonego dla danych warunków środowiskowych. Zacisk ochronny oznacza się odpowiednim symbolem.
Wszystkie tego typu urządzenia elektryczne wyposażone są w trzy przewody.
- Urządzenia klasy II charakteryzują się zastosowaniem izolacji wzmocnionej, która zapewnia zarówno ochronę przed dotykiem bezpośrednim, jak i pośrednim. Innym sposobem zapewnienia ochrony przeciwporażeniowej w urządzeniach II klasy bezpieczeństwa jest zastosowanie izolacji podstawowej oraz dodatkowej. Ponieważ zastosowana jest izolacja wzmocniona lub dodatkowa, to nie jest konieczne połączenie obudowy urządzenia z przewodem ochronnym uziemiającym, i można zasilac urządzenia tej klasy np. przez kable dwużyłowe ze złączami IEC C7 (tzw. „ósemka”). Urządzenia II klasy bezpieczeństwa oznaczane są, np. na tabliczce znamionowej, odpowiednim symbolem (tzw. kwadrat w kwadracie).
- W urządzeniach klasy III ochronę przeciwporażeniową zapewnia się przez zasilanie napięciem bardzo niskim (ELV) o wartości nie przekraczającej dopuszczalnego napięcia dotykowego bezpiecznego (UL) dla danych warunków środowiskowych. Urządzenia tej klasy oznacza się odpowiednim symbolem.
- Dla zapewnienia dodatkowej ochrony zalecamy zainstalowanie do obwodu elektrycznego bezpiecznika (RCD) do 20A z zabezpieczeniem powyżej 30 mA. W takim wypadku radzimy zasięgnąć porady wykwalifikowanego elektryka.
- Zalecamy używanie wyłącznie oryginalnego przewodu zasilającego dołączonego do tego urządzenia. Używanie innego przewodu może spowodować awarię urządzenia lub nawet pożar.
- Urządzenie zasilane elektrycznie należy przyłączać do łatwo dostępnego gniazdka źródła zasilania, aby w razie konieczności możliwe było szybkie odłączenie urządzenia od źródła zasilania.
- Przewód zasilający z wtyczką muszą być łatwo dostępne dla szybkiego odłączenia urządzenia od źródła zasilania.
- Przewód zasilający należy odłączać od źródła zasilania trzymając go za wtyczkę nigdy zaś nie ciągnąć za kabel.
- W przypadku używania przedłużacza lub rozdzielacza prądowego należy sprawdzić czy jego parametry techniczne, (np. natężenie prądu) są wystarczające do użycia go dla przyłączenia danego urządzenia elektrycznego.

- W przypadku używania przedłużacza lub rozdzielacza prądowego należy pamiętać aby dany przedłużacz lub rozdzielacz posiadał wtyczkę z uziemieniem i aby został przyłączony do gniazdka z uziemieniem. Nie wolno stosować kombinacji złożonej z wielokrotności przedłużaczy lub rozdzielaczy prądowych.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dopasowana do gniazdka źródła zasilania. Nie wolno używać żadnych reduktorów ani adaptorów pomiędzy wtyczką, a gniazdkiem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym należy przyłączać urządzenia elektryczne wyłącznie do gniazdek z uziemieniem. Jeśli urządzenie jest wyposażone we wtyczkę 3-pinową nie wolno używać adapterów zmieniających wtyczkę, ani gniazdek innych niż dostosowane fabrycznie do takich wtyczek.
- Przewodu zasilającego nie skrecać ani nie przyciskać ciężkimi przedmiotami. Należy chronić go przed uszkodzeniami mechanicznymi oraz wpływem ekstremalnych warunków pogodowych (zalenie, zamoknięcie, oraz zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury). Uszkodzony przewód zasilający może być przyczyną śmiertelnego niebezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zaprzestać jego używania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym należy wymianę przewodu zasilającego powierzyć serwisowi lub wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie elektryczne wraz z przewodem zasilającym należy stale kontrolować i utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenie urządzenia oraz brak jego konserwacji mogą spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie lub awarię.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody ani wilgoci. Wniknięcie wody do wnętrza urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie urządzenia. W wypadku zamoknięcia urządzenia lub przewodu zasilającego należy urządzenie natychmiast odłączyć od źródła zasilania. Jeśli jest to możliwe należy w takim wypadku najpierw odłączyć zasilanie od gniazdka. W przypadku odłączania mokrego lub wilgotnego przewodu zasilającego od źródła zasilania należy zachować szczególną ostrożność.
- Jeśli podczas instalacji (przyłączenia) urządzenia dojdzie do demontażu jego zabezpieczeń ochronnych, wówczas po zakończeniu instalacji jego elektryczne części nie mogą być dostępne dla użytkowników.

1.4 Bezpieczeństwo osób

- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby nie posiadające kwalifikacji elektrotechnicznych, postępujące według instrukcji obsługi załączonej przez producenta .
- Do obsługi urządzenia należą czynności takie jak włączanie i wyłączenie urządzenia, ustawianie parametrów użytkownika na urządzeniu, praca z urządzeniem, wzrokowa lub słuchowa kontrola urządzenia oraz przewidziane w instrukcji czyszczenie i konserwacja.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi możliwościami manualnymi, których fizyczne, umysłowe i mentalne ograniczenia nie pozwalają na pełną, poprawną obsługę urządzenia jeśli praca z urządzeniem pozostaje pod dozorem osób pełno sprawnych, oraz po przekazaniu im informacji o zagrożeniach wynikających z tej obsługi i po upewnieniu się, że informacje te zostały przez takie osoby dokładnie zrozumiane.
- Urządzenie nie służy dzieciom do zabawy.
- Czyszczenie i konserwację urządzenia nie mogą wykonywać dzieci bez dozoru.

- Podczas pracy i magazynowania należy urządzenie przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Należy pamiętać aby poza ich zasięgiem pozostawał także przewód zasilający.
- Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego należy zachować szczególną uwagę. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, ani pod wpływem leków lub środków odurzających zmniejszających koncentrację.
- Nieostrożność podczas użytkowania może spowodować wiele niebezpieczeństw.

1.5 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

- Podstawowe czynności konserwacyjne i czyszczące należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją. Do czyszczenia nie używać żadnych rozpuszczalników, spirytusów, benzyn ani środków szorujących. Zanieczyszczenia i zabrudzenia można czyścić za pomocą środków przeznaczonych do czyszczenia urządzeń gospodarstwa domowego.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, jest czyszczone lub uległo awarii należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.
- Urządzenia elektryczne, które wymagają stałej konserwacji i czyszczenia po każdym użyciu lecz nie powinny mieć pełnego kontaktu z wodą należy chronić przed zalaniem i zamoczeniem. Nie wolno ich zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- Elektryczny sprzęt gospodarstwa domowego, jak również wszystkie inne urządzenia techniczne jest uzależniony od środowiska pracy i ulega naturalnemu zużyciu. Biorąc pod uwagę fakt, że nie istnieją ramy prawne określające konieczną konserwację urządzeń elektrycznych do użytku domowego, producent zaleca, aby użytkownik przekazał takie urządzenie do sprawdzenia i profesjonalnego czyszczenia w specjalistycznym punkcie co najmniej 1 raz do roku.
- Takie postępowanie zapewni utrzymanie bezpieczeństwa oraz niezawodności i zwiększa żywotność urządzenia.
- Nie demontować własnoręcznie urządzeń elektrycznych. Urządzenie pracuje pod wysokim napięciem. W wypadku awarii naprawę urządzenia należy pozostawić serwisowi lub wykwalifikowanej osobie.
- Zanim oddacie Państwo urządzenie do naprawy lub serwisu należy:
 1. wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie sprawdzając czy usterka nadal występuje.
 2. w wypadku dalszego występowania usterki przekazać urządzenie do serwisu
- Nigdy nie naprawiać urządzenia elektrycznego własnoręcznie!
- Praca przy urządzeniu elektrycznym osób nieuprawnionych, bez wykształcenia i wiedzy może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub inne poważne obrażenia.
- Naprawę gwarancyjną i pogwarancyjną należy pozostawić serwisowi lub wykwalifikowanej osobie.(*)

(*) Osoba wykwalifikowana: pracownik serwisu w autoryzowanym serwisie lub osoba, która posiada uprawnienia do wykonywania czynności naprawczych dla tego typu urządzeń.

2. Wskazówki ważne dla zachowania bezpieczeństwa.

Prosimy przeczytać uważnie!

To urządzenie elektryczne zostało wykonane tak, aby umożliwić bezpieczną obsługę i użytkowanie osobom bez specjalnych kwalifikacji. Pomimo tego należy pamiętać, że użytkowanie tego urządzenia niesie za sobą szereg różnego rodzaju ryzyk i niebezpieczeństw.

W celu unaoocnienia tych niebezpieczeństw na urządzeniu umieszczono szereg znaków i ostrzeżeń, mających przypomnieć użytkownikowi o możliwych ryzykach i niebezpieczeństwach.



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że urządzenie pracuje pod napięciem. Nie zdejmować z urządzenia pokrywy ochronnej. W wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że w wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi: Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia! Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że w wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi: Niebezpieczeństwo poparzenia o gorącą powierzchnię obudowy urządzenia!



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że w wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi: Niebezpieczeństwo wzniesienia pożaru!

Przygotowanie / Przenoszenie

- Podczas przenoszenia, przygotowania i użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność aby nie doszło do jego przewrócenia lub upadku.
- Urządzenie należy przenosić i przygotowywać do pracy po dokładnym sprawdzeniu trasy przenoszenia i miejsca ustawienia urządzenia.
- Nigdy nie przenosić urządzenia w trakcie jego pracy. Nigdy nie przenosić urządzenia przyłączonego do źródła zasilania.

Uwaga!

- Urządzenie zawiera części, które mocno się nagrzewają. Nie dotykać gołymi rękami nagrzanymi częściami urządzenia!
- Urządzenie wolno przenosić dopiero po jego ostygnięciu - osiągnięciu temperatury otoczenia.
- Urządzenie przenosić trzymając je pewnie obiema rękami za uchwyty lub za podstawę.
- Podczas przenoszenia należy pamiętać aby ręce nie były wilgotne ani śliskie. Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia! Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia!

Rozpakowanie / Materiały ochronne

- Urządzenie przed pierwszym użyciem należy wypakować i usunąć wszystkie materiały chroniące urządzenie w transporcie, i odłożyć je w bezpieczne miejsce poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych.
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!
Niebezpieczeństwo uduszenia!

Kontrola/Przygotowanie do pracy

- Urządzenie i wszystkie jego części przed pierwszym użyciem oczyścić według wskazań z rozdziału „Przygotowanie urządzenia do pracy”, lub „Czyszczenie”.
- Korpusu urządzenia oraz przewodu zasilającego z wtyczką nigdy nie czyścić pod bieżącą wodą ani nie zanurzać do wody lub innej cieczy. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Części te przecierać miękką szmatką lekko zwilżoną wodą, a następnie wytrzeć do sucha lub pozostawić do wyschnięcia.
- Zalecamy stałe przeprowadzanie kontroli stanu technicznego urządzenia. Zabroniona jest jakakolwiek ingerencja w konstrukcję urządzenia oraz stosowanie nie oryginalnych części zamiennych
- Nie używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub podczas użytkowania doszło do uszkodzenia urządzenia albo jego części. W przypadku uszkodzenia należy przekazać urządzenie do naprawy serwisowej.
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!

Umieszczanie / Instalacja

Ostrzeżenia!

- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w turystycznych pojazdach pływających i drogowych.
- Urządzenia używać ustawiając je wyłącznie na stabilnej, równej powierzchni (stół, biurko, blat kuchenny, podłoga) przeznaczonej do używania naczyń i urządzeń kuchennych.
- Zalecamy zastosowanie podkładek termicznych absorbujących ciepło wytwarzane przez podstawę urządzenia w trakcie jego pracy.
- Podkładka termoizolacyjna powinna być wytworzona z materiałów klasy odporności na wysokie temperatury A1 (nie palne) lub A2 (trudno palne) o grubości minimalnej 1 mm. Rozmiary takiej podkładki powinny zawierać się w kwadracie o boku 150 mm.
- Przy ustawianiu urządzenia do pracy należy pamiętać aby pozostawić wokół urządzenia miejsce dla wentylacji oraz zapewnić dobre oświetlenie miejsca pracy.
- W wypadku braku użytkowania urządzenia lub przerwie w jego używaniu nie stawiać na jego pokrywie żadnych pojemników z wodą lub inną cieczą.
- Nie umieszczać urządzenia:
 - na niestabilnej powierzchni lub w miejscach trudno dostępnych,
 - na powierzchni nierównej lub zanieczyszczonej,
 - na skraju stołu lub blatu,
 - w pobliżu pojemników z wodą lub inną cieczą.

Ostrzeżenia!

- Nie wolno używać i instalować urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych pożarem lub wybuchem płynów łatwopalnych i materiałów wybuchowych.

Ostrzeżenia!

- Urządzenie umieszczać poza zasięgiem dzieci. Miejsca pracy (stoły, blaty kuchenne itp.) nie mogą być niższe niż 85 cm.
- Nie wolno dopuszczać do manipulowania urządzeniem przez małe dzieci. Urządzenie może się przewrócić lub spaść powodując poważne uszkodzenie ciała. Zranienia i uszkodzenia ciała mogą też spowodować utamane części urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk, basenów ani innych zbiorników z wodą. Jeśli urządzenie wpadło do wody nie wyciągać go! Najpierw należy urządzenie odłączyć od źródła zasilania. Po takim wypadku konieczne jest sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym serwisie.
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Niebezpieczeństwo zwarcia prądowego!
- Urządzenia nie zakrywać nawet częściowo. Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów. Do otworów w obudowie urządzenia nie wkładać żadnych obcych przedmiotów. Wentylacja zapewnia prawidłową pracę urządzenia.
- Ze względu na zagrożenie pożarowe urządzenie należy ustawiać w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych, a to:
 - minimum 500 mm z kierunku głównego źródła ciepła
 - minimum 200 mm z innych kierunków.Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Niebezpieczeństwo wzniesienia pożaru!

Użytkowanie / Dozór

Ostrzeżenia

- Urządzenie jest gotowe do pracy natychmiast po przyłączeniu do źródła zasilania. Ten stan sygnalizuje wskaźnik świetlny na obudowie.
- Podczas użytkowania urządzenie musi pozostawać pod stałym dozorem!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do współpracy z programatorami, wyłącznikami czasowymi ani urządzeniami sterowanymi pilotem. Jeśli urządzenie będzie zakryte lub umieszczone niewłaściwie grozi niebezpieczeństwo pożaru.
- Urządzenia nie pozostawiać w trakcie jego pracy bez dozoru, szczególnie wtedy, gdy w jego pobliżu znajdują się dzieci, osoby niepełnosprawne lub zwierzęta.
- Nie używać urządzenia z w pobliżu materiałów i tkanin łatwopalnych takich jak zasłony, firany, tkaniny dekoracyjne tp.
Niebezpieczeństwo wywołania pożaru!
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!

Ostrzeżenia!

- Podczas pracy urządzenia wzrasta temperatura jego obudowy. Nie dotykać gołymi rękami mocno nagrzaných części urządzenia.
- Należy także uważać na bardzo gorące produkty przygotowane do spożycia za pomocą tego urządzenia.
- Podczas manipulacji z nagrzanym urządzeniem należy używać uchwytów termoizolacyjnych (rękawice, ściereki itp.).
- Pokrywę (uchylne wieko) urządzenia podczas pracy otwierać bardzo ostrożnie. Przy szybkim otwarciu pokrywy może dojść do poparzenia gorącym powietrzem.

Uwaga!

- Po wyłączeniu urządzenia jego powierzchnia robocza i obudowa pozostają jeszcze jakiś czas gorące. Przed jakkolwiek dalszą manipulacją z urządzeniem należy odczekać aż ostygnie jego wnętrze i obudowa. Niebezpieczeństwo poparzenia o gorącą powierzchnię! Niebezpieczeństwo poparzenia gorącym powietrzem, lub gorącą potrawą!
- Nie używać urządzenia do ogrzewania pomieszczeń, suszenia materiałów, odzieży, butów ani innych przedmiotów!
- Na pokrywie urządzenia ani na jego powierzchni roboczej nie ustawiać żadnych przedmiotów. Niebezpieczeństwo wywołania pożaru! Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!
- Brak dozoru podczas podgrzewania produktów żywnościowych z użyciem tłuszczów może spowodować pożar.
- W przypadku wzniesienia ognia w naczyniu (przy zapłonie tłuszczu), nie wolno ognia gasić wodą. Należy najpierw wyłączyć urządzenia, a następnie przykryć naczynie pokrywą lub tkaniną przeciwpożarową. Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy! Niebezpieczeństwo wywołania pożaru!
- Wtyczka przewodu zasilającego i gniazdko sieci zasilającej muszą być zawsze łatwo dostępne dla szybkiego oraz bezpiecznego odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

- Przewód zasilający chronić przed zetknięciem z gorącymi częściami urządzenia oraz przed uszkodzeniem ostrymi krawędziami.
- Jeśli urządzenie pozostanie bez dozoru należy odłączyć je od źródła zasilania
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia, ani jego przewodu zasilającego ogólnie dostępnych. Dzieci mogłyby się przewrócić lub zaplątać w przewód zasilający.
- Przed wymianą ruchomych części wyposażenia (płyty grzejne), przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem i konserwacją oraz po zakończeniu użytkowania należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przez wypięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!
- Przewodu zasilającego nie owijać wokół urządzenia. Należy poskładać go nie zginając i przechowywać wraz z urządzeniem w oryginalnym opakowaniu.
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!
- Urządzenia nigdy nie przeciążać ponad limity określone w danych technicznych!
- Czas użytkowania (praca i przygotowanie) należy zawsze podzielić na etapy według zaleceń w instrukcji.
- Jeśli podczas użytkowania urządzenia pojawią się nadzwyczajne czynniki (zapach, dźwięk, itp), należy urządzenie natychmiast wyłączyć i odłączyć je od źródła zasilania. Konieczne jest sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym serwisie.
- Po zakończeniu użytkowania całe urządzenie wraz z wyposażeniem należy zawsze dokładnie oczyścić z pozostałości potraw. Niewłaściwe czyszczenie lub jego zaniechanie może mieć znaczący wpływ na działanie urządzenia i jego żywotność.
- Przed czyszczeniem urządzenie zawsze najpierw odłączyć od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.

Ostrzeżenie!

- Urządzenia nie zanurzać nawet częściowo w wodzie ani w innej cieczy
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!
- Jeśli częścią urządzenia jest jakiegokolwiek zabezpieczenie (mechaniczne, elektryczne elektroniczne itd.), nigdy nie należy go wyłączać lub odłączać. Zabezpieczeń nie używać do wyłączenia urządzenia. Nie używać urządzenia z niesprawnym zabezpieczeniem!
- Dzieciom poniżej 3 roku życia należy zabronić dostępu do urządzenia jeśli nie jest pod stałym dozorem.
- Dzieciom pomiędzy 3 a 8 rokiem życia zabrania się przyłączania i odłączania urządzenia od źródła zasilania, regulowania urządzenia oraz jego czyszczenia i konserwacji.

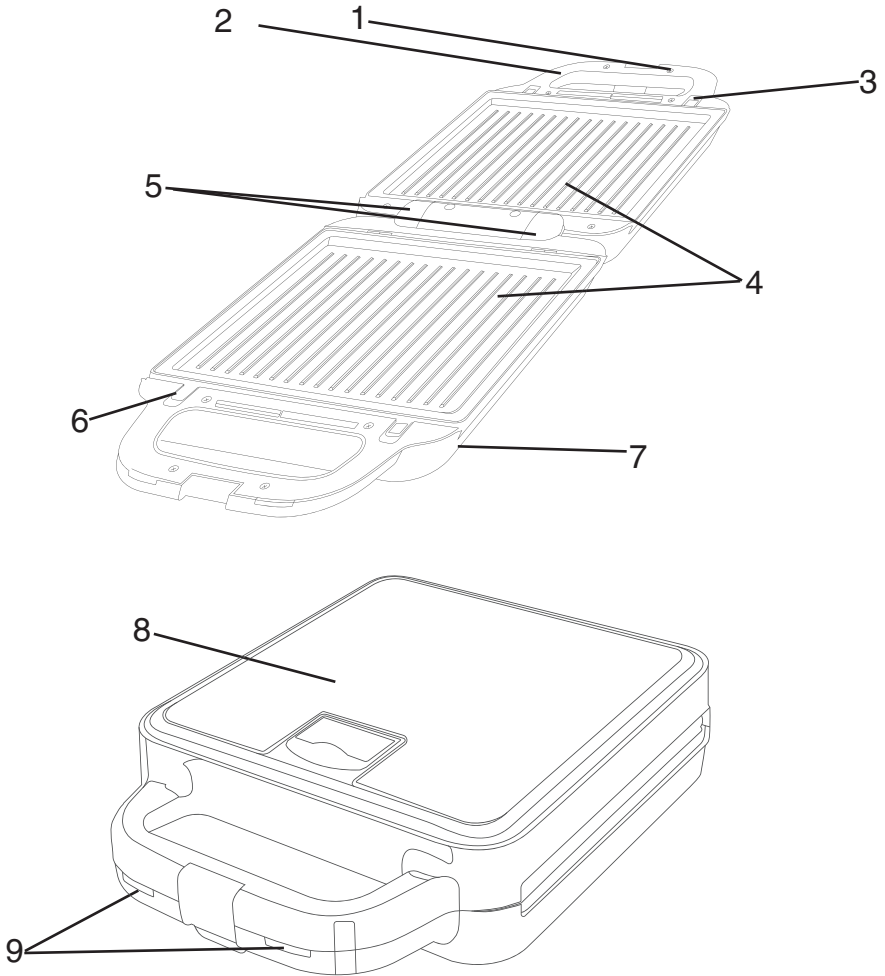
UWAGA!

- Niektóre części urządzenia mogą nagrzewać się nadmiernie i wywołać pożar. Należy zachować szczególną uwagę jeśli w pobliżu znajdują się dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Należy zawsze podczas pracy zachować ostrożność starając się przewidzieć ewentualne niebezpieczeństwa!!!

Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni, części i wyposażenia urządzeń przeznaczonych do kontaktu z żywnością

- Urządzenie swoją obudową, częściami roboczymi i wyposażeniem nie może w żaden sposób wpływać na smak, zapach i jakość produktów w nim przetwarzanych, dlatego konieczne jest stałe i dokładne czyszczenie urządzenia po każdym kontakcie z produktami żywnościowymi, a czasem także przed jego użyciem.
- Po zakończeniu pracy należy usunąć z wnętrza i powierzchni urządzenia i jego części wszystkie pozostałości i resztki pożywienia oraz ewentualne pozostałości w postaci tłuszczu.
- Należy:
 - Urządzenie rozmontować (według instrukcji), a części dopuszczone do mycia pod bieżącą wodą można na chwilę zanurzyć w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń.
 - Ze wszystkich części urządzenia (pracujących z produktami) usunąć pozostałości i resztki produktów.
 - Dobrym sposobem jest przetarcie powierzchni, części składowych i wyposażenia suchym ręcznikiem papierowym. Nie używać do czyszczenia żadnych środków ani narzędzi szorujących lub z ostrymi zakończeniami.
 - Powierzchnię obudowy myć gąbką lub miękką szmatką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń.
 - Pojedyncze części urządzenia zanurzyć w zlewie (lub misce) z ciepłą wodą i niewielką ilością środka do mycia naczyń. Pozostawić do odmoczenia na kilka minut.
 - Miękką szmatką lub gąbką usuwać ostrożnie pozostałości produktów z powierzchni części.
 - Tak umyte części opłukać pod bieżącą wodą z użyciem miękkiej szmatki lub gąbki.
Powtórzyć w/w czynności aż do całkowitego usunięcia zanieczyszczeń.
 - Oczyszczone i umyte powierzchnie osuszyć miękką szmatką lub ręcznikiem papierowym.
- Przy czyszczeniu urządzenia (szczególnie części, które mają kontakt z produktami spożywczymi) ważna jest dokładność, gdyż pozostałe resztki żywności mają tendencje do gnicia i mogą zanieczyścić zdrową żywność przy ponownym używaniu urządzenia.

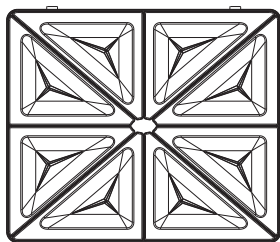
Opis części



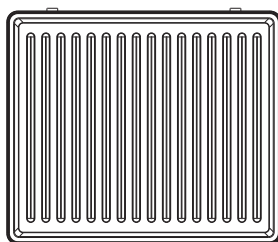
1. Klamra blokująca
2. Uchwyt
3. Zamek blokady płytki górnej
4. Wymienne płytki
5. Zawiasy
6. Zamek blokady płytki dolnej
7. Nóżki podstawy

8. Korpus urządzenia
9. Wskaźniki świetlne
(czerwony i zielony)

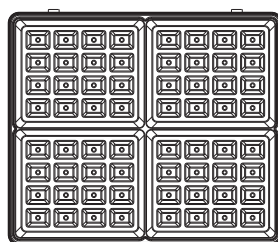
Opis części



2 płytki do tostów



2 płytki do grillowania



2 płytki do gofrów

Przygotowanie urządzenia do pracy

• WARSTWA NIE PRZYWIERAJĄCA

Przed pierwszym użyciem wkładki do pieczenia lekko natrzeć tłuszczem.

Następnie włączyć urządzenie na ok. 5 minut.

Po wyłączeniu i ostygnięciu wkładki przetrzeć wilgotną szmatką.

• Nie należy spożywać pierwszego upieczonego produktu.

OSTRZEŻENIE!

Po włączeniu urządzenia nagrzewają się płytki piekące a także obudowa urządzenia. Nie dotykać gorących powierzchni. Do zamknięcia i otwarcia pokrywy używać uchwytów termoizolacyjnych, a do wyjęcia upieczonego produktu używać drewnianych lub innych termoizolacyjnych narzędzi kuchennych. Nie używać narzędzi metalowych.

Użytkowanie urządzenia

1. Urządzenie ustawić na równej, stabilnej powierzchni.
2. Wybrać płytki w zależności od przeznaczenia.

Ostrzeżenie!

- Przed wymianą płytek urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania.
- **Przed włożeniem płytki należy upewnić się, że czujnik (elastyczny okrągły metalowy element w wycięciu w blasze pośrodku urządzenia) nie został nawet częściowo zastonięty. Czujnik sprawdza temperaturę płytki i zabezpiecza utrzymanie właściwej temperatury. Brak kontaktu czujnika z płytką grozi niebezpieczeństwem trwałego uszkodzenia urządzenia.**

Wymywanie płytek

- Przesunięciem zamka w prawo (górny zamek) i w lewo (dolny zamek) w kierunku strzałek uwalniamy górną i dolną płytkę, a następnie wyjmujemy je.

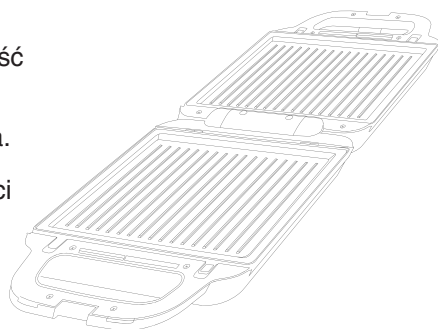
Wkładanie płytek

- Krawędź górnej płytki wsunąć pod lewy i prawy zawias. Płytkę docisnąć do korpusu urządzenia aż do zatrzaśnięcia. Analogicznie postępujemy przy płytce dolnej.

- Przewód zasilający przyłączyć do źródła zasilania (gniazdko z uziemieniem) z napięciem 230V~50 Hz. Zaświeci się czerwony wskaźnik. Czerwony wskaźnik sygnalizuje przyłączenie urządzenia do źródła zasilania i świeci się cały czas w trakcie tego przyłączenia. Po osiągnięciu temperatury pracy (pieczenia) zaświeci się wskaźnik zielony. Od tej chwili termostat reguluje pracę urządzenia co sygnalizowane jest wyłączeniem się i włączeniem zielonego wskaźnika.
- Otworzyć pokrywę urządzenia i włożyć przygotowane tosty (sandwicze). Pokrywę zamknąć lekko naciskając, tak aby możliwe było zatrzaśnięcie klamry zabezpieczającej na uchwycie.
- Podczas pieczenia zielony wskaźnik włącza się i wyłącza, a termostat utrzymuje właściwą temperaturę.
- Po zakończeniu pieczenia otworzyć pokrywę, a gotowy tost lub sandwicz wyjąć pomagając drewnianą lub plastikową szpatułką. Nie używać w tym celu żadnych metalowych przedmiotów, gdyż grozi to uszkodzeniem powierzchni nie przywierającej.
- Podczas przerwy w pieczeniu pozostawiać pokrywę urządzenia zamkniętą.
- Po zakończeniu pracy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.

Grillowanie z otwartą pokrywą

- Unieść górną pokrywę urządzenia, a dla rozwarcia obu płyt do kąta 180° lekko unieść górną pokrywę trzymając za jej uchwyt i rozłożyć.
- Przyłączyć urządzenie do źródła zasilania. Zaświeci się czerwony wskaźnik. Po osiągnięciu temperatury pracy zaświeci się wskaźnik zielony co oznacza, że urządzenie jest gotowe do pracy. Termostat będzie utrzymywał tą temperaturę co wskazywać będzie gasnący i zapalający się zielony wskaźnik.
- Na nagrzaną płytkę ułożyć produkty do grillowania. Obie płytki nagrzewane są równorzędnie więc na każdej z nich można niezależnie ułożyć wybrane produkty. Nie pozostawiać produktów ani urządzenia bez kontroli podczas grillowania. Istnieje możliwość spalenia produktów a nawet pożaru.
- Po zakończeniu grillowania odłączyć urządzenie od źródła zasilania i odczekać aż ostygnie.



Ostrzeżenie!

Gotowe potrawy zdejmować z płytek za pomocą drewnianej lub plastikowej szpatułki. Nie używać w tym celu żadnych metalowych przedmiotów, gdyż grozi to uszkodzeniem powierzchni nie przywierającej.

Ostrzeżenie!

Nie utrzymywać zbyt długo włączonego urządzenia bez potraw ułożonych na płytkach. Grill może się przegrzać i ulec uszkodzeniu. Obie płytki urządzenia są nagrzewane jednocześnie i równomiernie.

Czyszczenie i konserwacja

Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.

1. Czyszczenie powierzchni urządzenia

Nigdy nie wkładać urządzenia do wody ani do innej cieczy! Do czyszczenia powierzchni urządzenia używać jedynie wilgotnej szmatki ze słabym roztworem środka do mycia naczyń. Nie używać rozpuszczalników ani środków szorujących. Mogą uszkodzić powierzchnię.

2. Czyszczenie wnętrza urządzenia

Do czyszczenia wnętrza urządzenia używać tylko średnio wilgotnej szmatki ze słabym roztworem mydła. Nie używać rozpuszczalników ani środków szorujących. Mogą uszkodzić powierzchnię. Po zakończeniu czyszczenia urządzenie pozostawić do wyschnięcia lub osuszyć powietrzem. Nie wycierać.

Dane techniczne

Zasilanie:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Moc:	1 400 W
Ciężar:	2,4 kg
Wymiary(szer. x gł. x wys.):	26,5 x 36,5 x 10,5 cm
Klasa ochrony:	I

Producent zastrzega sobie prawo do zmian!

Producent:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Dystrybutorzy:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ s.r.o.
Ostravská 494
739 25 Sviadnov
Česká republika

Likwidacja i recyding użytego lub zepsutego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

W styczniu 2003 roku Komisja Europejska przyjęła dyrektywę UE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego **WEEE (Waste Electrical And Electronic Equipment Directive)**. Symbol przedstawiony obok (**przekreślony kosz na śmieci**) umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia tego nie wolno wyrzucać do nieposegregowanych odpadów domowych.



W sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (SEE) mogą znajdować się ciecze lub substancje, które mogą mieć poważny, negatywny wpływ na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Należy zdać je w wyznaczonych składnicach zbioru, recydingu i likwidacji odpadów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Właściwe postępowanie w tym przypadku ma olbrzymi wpływ na zachowanie czystości środowiska naturalnego, w którym żyjemy. Informacji i porad związanych z likwidacją tego typu urządzeń należy szukać bezpośrednio w odpowiednich urzędach, firmach powołanych do tego celu, u producenta lub dystrybutora. Likwidowane urządzenie

należy pozostawić w stanie pozwalającym na jego dalszy recyding bądź utylizację. Niestosowanie się do powyższych zarządzeń może spowodować naliczenie kar pieniężnych.

Materiały opakunkowe zużyte po rozpakowaniu urządzenia należy oddać do recydingu i dalszego przetworzenia w formie posegregowanych odpadów.

Jeśli stare urządzenie elektroniczne nadal jest w dobrym stanie lub można je naprawić, rozważ przekazanie go organizacji charytatywnej lub potrzebującej osobie. Przedłużając okres użytkowania starego urządzenia chronisz przyrodę, zmniejszasz wykorzystywanie zasobów naturalnych i unikasz produkowania dodatkowych odpadów.

Dla podmiotów gospodarczych w krajach Unii Europejskiej

Aby pozbyć się sprzętu elektrycznego i elektronicznego, skontaktuj się ze sprzedawcą lub dostawcą w celu uzyskania niezbędnych informacji.

Utylizacja w krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Aby pozbyć się sprzętu elektrycznego i elektronicznego, skontaktuj się ze sprzedawcą lub dostawcą w celu uzyskania niezbędnych informacji.



To urządzenie odpowiada wszystkim dyrektywom Unii Europejskiej przeznaczonym dla tego typu urządzeń

